

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 17 (1941)

Heft: 6

Artikel: Die Goldgasse in Zürich

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-751514>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Ein Verkauf wird getätig. Gerade leicht scheint die Trennung vom schwergoldenen Armband nicht zu fallen.
Une vente ! Combien estimez-vous ce bracelet d'or ?

DIE GOLDGASSE IN ZÜRICH

Pythagoras schon, der alte Mathematiker, hat Lykurg als einen Weisen bezeichnet, weil er das Gold als die Ursache aller Verbrechen bezeichnete. Und von ihm geht eine ununterbrochene Reihe von Männern, die das Gold verwünscht haben, über Sophokles,

Thomas Morus, Walter Sott, Hermann Bahr bis zu dem philosophischen Chirurgen von Berlin, Professor K. Ludwig Schleich oder zum englischen Politiker Brice, der feststellte, daß «die einzigen chemischen Elemente, die Liebe oder Haß hervorgerufen oder



Kein Stück nimmt der Altgoldhändler entgegen, ohne es einer ganz genauen Prüfung zu unterziehen. Es geschieht mit Hilfe der Lupe, der Feile oder einer chemischen Lösung.

L'acheteur ne se rend acquéreur d'aucun objet sans l'avoir examiné à l'aide d'une loupe et s'être rendu compte par une réaction chimique s'il s'agit vraiment d'or pur.



Die Prüfung ist gut ausgefallen. Nachdem auch die Goldwaage in Aktion trat, erfolgt die Bezahlung, 3.50 Franken bezahlt der Altgoldhändler für das Gramm. Ohne schriftliche Bestätigung geht es nicht. Verkaufsbeleg, genaue Bezeichnung des gehandelten Objekts, Adresse des Verkäufers und des Händlers muß das Schriftstück enthalten. Zehn oder zwölf Kunden suchen unseren Goldhändler täglich auf — aber er erzählt uns von Zeiten, da das Geschäft in höherer Blüte stand, damals, als die vielen Emigranten in die Schweiz geströmt kamen.

L'examen a été satisfaisant, l'objet est maintenant pesé et sera payé à raison de 3.50 francs le gramme. Mais il y a encore de nombreuses formalités à remplir: acte de vente, désignation exacte de l'objet acheté, adresse du vendeur. C'est en général, nous dit le commerçant, dix ou douze personnes qui se présentent chaque jour. Il fut un temps où les clients étaient beaucoup plus nombreux, à l'époque où les émigrants affluaient en Suisse.



Der Weg allen Altgoldes — der Schmelziegel. Mit einer Handvoll Borax zusammen, das die Oxydierung verhindert, kommen die Ankäufe einer Woche in die Schmelze. Mittels Gas und Sauerstoff wird der Schmelziegel auf 1400 Grad erhitzt. In rund einer halben Stunde ist der Schmelzprozeß vorüber, und das flüssige Metall rinnt in die Gußform.

Tout le vieil or prend le chemin du creuset. Chauffé à 1400 degrés, en une demi-heure, le précieux métal est fondu et coule dans le moule.



Die «Goldgasse» in Zürich, der Rennweg. Blick gegen den Peterturm. Es ist eine der bekanntesten Geschäftsstrassen, beim Zürcher ebenso beliebt wie bei den übrigen Schweizern. Der Rennweg ist das Revier der Goldhändler. Hier haben sie sich niedergelassen, die Kenner der edlen Metalle, wenige nur im Parterre, die meisten im ersten oder zweiten Stockwerk.

Le Rennweg, rue de l'or, avec au fond le clocher de St-Pierre, est le quartier des commerçants de l'or.

Aufnahmen Photopress

Begeisterung eingeflößt haben, Gold oder Silber sind.» Gold macht nicht nur reich — es macht auch arm, wenn keine Arbeit dahintersteht und wenn es — als gehamstertes, streikendes Tauschmittel — den Austausch der Arbeitsleistungen unterbricht. Das alte Griechenland, Rom, das spanische Weltreich sind am Streik des Goldes zugrunde gegangen. Auch die Bilder aus Zürichs Goldgasse, dem Rennweg, zeigen, daß Gold und Glück nicht unbedingt und unlosbar zusammengehören und beieinander bleiben.

La rue de l'or à Zurich

L'or et l'argent, mots évocateurs qui, pour beaucoup, représentent le but de l'existence. Mais, comme dit le proverbe, « l'argent ne fait pas le bonheur » et bien souvent même, il apporte avec lui le malheur. L'histoire et la vie ne nous en donnent-ils pas chaque jour de nombreux exemples ? Dans toutes villes du monde on trouve des commerces d'or. Voici, à Zurich, le Rennweg, la rue de l'or et là encore on peut voir qu'or et bonheur ne sont pas toujours synonymes.

Hier ist der Goldbarren, das Goldbärrchen möchte man fast sagen, aber er repräsentiert einen Wert von rund 2500 Franken. Der Barren wird vom konzessionierten Händler mit seinem eigenen Stempel, der auf dem Zentralamt für Edelmetallkontrolle eingetragen ist, versehen.

Et voici finalement, selon l'expression consacrée, l'or en barre, plutôt pareil à une petite plaquette sur laquelle le commerçant applique son sceau, puis, l'or prendra ensuite le chemin de l'office de contrôle.

Ein Ausschnitt
«Tagblatt de
Zürich». Tiefs
in Fettdruck, s
dem Leser zwe
in die Augen
werden überall
in der Stadt und
Rennweg

Dans le «Tag
la ville de Zürich
dans la rubri
annonces d'ac
détachent, en
tères gras, co
mots : Rennwe

Ein Ausschnitt aus dem «Tagblatt der Stadt Zürich». Tiefschwarz, in Fettdruck, springen dem Leser zwei Worte in die Augen: Gold und Rennweg.

Dans le *« Tagblatt de la ville de Zurich »*, dans la rubrique des annonces d'achats, se détachent, en caractères gras, ces deux mots : *Rennweg*. Or,